GEMEINDE VAHRN
COMUNE DI VARNA

An die Gemeinde Vahrn
Personalamt
Voitsbergstraße 1
39040 Vahrn (BZ)

Al Comune di Varna
Ufficio Personale
Via Voitsberg 1
39040 Varna (BZ)

ANSUCHEN
um Zulassung zur Rangordnung nach Titeln und Kolloquium zur befristeten Besetzung von einer Stelle als

Verwaltungsassistent/in, 6. FE
(Berufsbild Nr 43)

DOMANDA
di ammissione alla graduatoria per titoli e colloquio per la copertura a tempo determinato di un posto come

Assistente amministrativo/a, 6. q.f.
(profilo professionale n. 43)

Wichtig: Das Gesuchsformular ist in allen Teilen anzukreuzen (falls zutreffend) bzw. auszufüllen!

Eigenerklärung und Ersatzklärung des Notaritätsaktes im Sinne des D.P.R. 445/00

Es wird darauf hingewiesen, dass alle die im vorliegenden Gesuch enthaltenen und abgegebenen Erklärungen, sowie die beigelegten Unterlagen und die Unterschrift den Bestimmungen des D.P.R. 445/00 unterliegen. Wahrheitswidrige Erklärungen werden im Sinne des Strafgesetzbuches und der einschlägigen Sondergesetze gemäß Art. 76 des D.P.R. 445/00 strafrechtlich verfolgt.

Sollte sich aufgrund von Kontrollen ergeben, dass unwahre Erklärungen abgegeben worden sind, verliert der/die Erklärende sämtliche Begünstigungen, die sich aus der Maßnahme ergeben, die aufgrund unwahrer Erklärungen getroffen wurden.

Avviso importante: il modulo di domanda va compilato e/o contrassegnato (in caso affermativo) in tutte le sue parti.

Autocertificazione e dichiarazione sostitutiva dell'atto notorietà ai sensi del D.P.R. 445/00

Si precisa che tutte le dichiarazioni contenute e rese nella presente domanda d'ammissione, i documenti allegati e la firma soggiacciono alle disposizioni di cui al D.P.R. 445/00 e la falsità delle stesse è punita ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, cosi come previsto dall'art. 76 del D.P.R. 445/00.

Si precisa che qualora dai controlli emerga la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni, il/la dichiarante decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base delle dichiarazioni non veritiere.

Der/Die unterfertigte — Il/La sottoscritto/a

_____
Zuname und Vorname - Cognome e nome

_____ geboren in - nato/a a — _____ am - il

_____ wohnhaft in (PLZ-Gemeinde-Prov.) - abitante a (CAP-Comune-Prov.) — _____ Straße - Via — _____ Nr. - n.

_____ Tel. - Tel. — |_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_| Steuernummer - cod. fiscale

_____ Handy — _____ E-Mail-Adresse – indirizzo email

ersucht um die Zulassung zur obengenannten Rangordnung nach Titeln und Prüfungen. Zu diesem Zweck erklärt er/sie unter eigener Verantwortung:

chiede di essere ammesso/a alla suddetta graduatoria per titoli ed esami. A tale scopo dichiara sotto la propria responsabilità:

SCHNITT A — PARTE A

01	❑ dass er/sie die italienische Staatsbürgerschaft besitzt; ❑ dass er/sie die Staatsbürgerschaft eines anderen Mitgliedstaates der EU im Sinne des D.P.C.M. vom 07.02.94 Nr.174 besitzt und zwar: _____;	❑ di essere cittadino/a italiano/a; ❑ di essere cittadino/a di un altro Stato membro dell'Unione Europea ai sensi del D.P.C.M. del 07.02.1994 n. 174: _____;
02	❑ dass er/sie ❍ ledig ❍ verheiratet ❍ _____ ist;	❑ di essere ❍ celibe/nubile ❍ sposato/a ❍ _____;
03	❑ dass er/sie kinderlos ist; ❑ dass er/sie _____ Kind(er) hat, davon _____ zu Lasten;	❑ di non avere figli; ❑ di avere n. _____figlio/i di cui _____a carico;

04 ❑ dass er/sie im Genuss des aktiven Wahlrechtes ist und in den Wählerlisten der Gemeinde _____ eingetragen ist;

❑ di aver diritto all'elettorato politico attivo e di essere iscritto/a nelle liste elettorali del Comune di _____;

❑ dass er/sie aus den folgenden Gründen nicht in den Wählerlisten einer Gemeinde eingetragen ist:

❑ di non essere iscritto/a nelle liste elettorali di un Comune per i seguenti motivi:

_____;

05 ❑ dass er/sie nie strafrechtlich verurteilt wurde und kein Strafverfahren anhängig hat;

❑ di non aver mai riportato condanne penali e di non avere procedimenti penali in corso;

❑ dass gegen ihn/sie folgende Strafurteile ausgesprochen wurden:

❑ di aver riportato le seguenti condanne penali:

Art des Vergehens - Tipo di reato	Art. St.G.B. - Art. c.p.	Datum des Urteils data sentenza

❑ dass er/sie folgende Strafurteile anhängig hat:

❑ di avere le seguenti condanne penali in corso:

Art des Vergehens - Tipo di reato	Art. St.G.B. - Art. c.p.

06 ❑ (nur männliche Bewerber) dass er die/den Wehrpflicht / freiwilligen Zivildienst abgeleistet hat;

❑ (solo per concorrenti maschili) di aver assolto gli obblighi militari / il servizio civile;

	Dienststelle - Körperschaft - Posto di servizio - Ente	von - dal	bis - al
Miltärdienst/servizio militare			
Zivildienst/servizio civile			

❑ dass er die/den Wehrpflicht / Zivildienst aus folgenden Gründen nicht abgeleistet hat:

❑ di non aver assolto gli obblighi militari/il servizio civile per il seguente motivo:

_____;

07 ❑ dass er/sie im Besitz folgendes Zweisprachigkeitsnachweises ist:

❍ C1 (ex liv. A) ❍ B2 (ex liv. B) ❍ B1 (ex liv. C) ❍A2 (ex liv. D) ❍ kein

Datum des Erwerbs: _____;

❑ di essere in possesso dell'attestato di bilinguismo - grado:

❍ C1 (ex liv. A) ❍ B2 (ex liv. B) ❍ B1 (ex liv. C) ❍A2 (ex liv. D) ❍ nessuno

Data dell'acquisizione: _____;

08 ❑ dass er/sie folgender Sprachgruppe angehört:

❍ deutsch ❍ italienisch ❍ ladinisch

❑ di appartenere al gruppo linguistico:

❍ tedesco ❍ italiano ❍ ladino

Die Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung muss dem Ansuchen in einem geschlossenen Umschlag beigelegt werden und darf nicht älter als sechs Monate sein.

Oder: auszufüllen, falls das Ansuchen mittels zertifizierter elektronischer Post (vahrn.varna@legalmail.it) übermittelt wird: Ich bin im Besitz der Erklärung über die Sprachgruppenzugehörigkeit bzw. – angliederung mit Ausstellungsdatum _____ und reiche diese dem Amt innerhalb der ersten Prüfung nach.

L'appartenenza al gruppo linguistico va allegata alla domanda d'ammissione in busta chiusa. Tale certificazione non può essere di data anteriore a sei mesi.

O: da compilare se questa domanda di ammissione viene inviato via PEC (vahrn.varna@legalmail.it): Io sono in possesso della dichiarazione di appartenenza o di aggregazione al gruppo linguistico emessa in data _____ e mi impegno a consegnarla entro il giorno della prima prova d'esame.

09 ❑ dass er/sie die vorgesehene/n Prüfung in folgender Sprache abzulegen wünscht:

❍ deutsch ❍ italienisch

❑ che intende sostenere la prevista prova d'esame in lingua:

❍ tedesca ❍ italiana

10 ❑ dass er/sie im Besitz eines gültigen Führerscheins "_____" ist; Datum des Erwerbs: _____;

❑ di essere in possesso di una valida patente di guida "_____"; Data dell'acquisizione: _____;

11 ❑ dass er/sie bei keiner öffentlichen Verwaltung des Dienst enthoben oder vom Dienst entlassen worden ist;

❑ di non essere mai stato/a destituito/a e di non essere decaduto/a dall'impiego presso Pubbliche Amministrazioni;

12 ❑ dass allfällige Mitteilungen, die die Rangordnung betreffen, an folgende Adresse geschickt werden sollen:

❑ che le comunicazioni relative alla graduatoria potranno essere fatte al seguente indirizzo:

_____

_____;

Straße - Nr. - PLZ-Gemeinde-Prov.

Via - n. - CAP-comune-prov.

13	❑ dass er/sie sich verpflichtet eine eventuelle Änderung der Adresse mit eingeschriebenem Brief der Verwaltung mitzuteilen;	❑ di impegnarsi ad informare l'Amministrazione in caso di cambiamento d'indirizzo, mediante lettera raccomandata;
14	❑ dass er/sie die Vorschriften dieser Ausschreibung, die einschlägigen Gesetzesbestimmungen sowie die derzeit geltenden und künftigen Dienstordnungen und jede andere Vorschrift, welche die Verwaltung erlassen sollte, vorbehaltlos annimmt;	❑ di accettare, senza alcuna riserva, tutte le prescrizioni del presente bando, delle disposizioni di legge, dei regolamenti in vigore nonché di quelli futuri, oltre che ogni altra prescrizione che l'Amministrazione intendesse emanare;
15	❑ dass er/sie für die Ausübung der zugewiesenen Aufgaben körperlich geeignet ist;	❑ di essere fisicamente idoneo/a allo svolgimento delle mansioni affidate;

SCHNITT B - STUDIENTITEL

PARTE B - TITOLI DI STUDIO

❑ dass er/sie im Besitz folgender Studientitel ist:

(Verzeichnis der Studientitel (z.B. Grundschulzeugnis, Mittelschuldiplom, Berufsbefähigungsnachweis als ..., Absolvierung von Zwischenklassen, Reifediplom, Fachausbildungsdiplom, Absolvierung von Prüfungen oder Semestern an Universität, Kurzstudiumdiplom in .., Doktorat in ...)). Schulen bzw. Anstalten, wo diese Zeugnisse erlangt worden sind, Jahr der Ausstellung, Anzahl der besuchten und absolvierten Schuljahre, erhaltene Noten bzw. Bewertungen).

❑ di essere in possesso dei seguenti titoli di studio:

(Elencare i titoli di studio posseduti (es. licenza di scuola elementare, diploma di scuola media, attestato di qualificazione professionale, superamento classi intermedie, diploma di maturità, diploma di specializzazione, superamento anni/esami universitari, diploma di laurea breve, diploma di laurea)), l'istituto presso il quale sono stati conseguiti, l'anno di conseguimento, il numero degli anni scolastici frequentati e superati, il voto o giudizio riportato).

1 _____

Studientitel - titolo di studio

_____

ausgestellt von der Schule - Universität - rilasciato dalla Scuola - Università

_____	_____	_____
im Schuljahr - nell'anno scolastico	Dauer - durata	Bewertung/Punktezahl - valutazione/punteggio

ABSCHNITT C - DIENST BEI ÖFFENTLICHEN VERWALTUNGEN

PARTE C - TITOLI DI SERVIZIO PRESSO PUBBLICHE AMMINISTRAZIONI

❑ dass er/sie nie bei öffentlichen Verwaltungen gearbeitet hat;

❑ dass er/sie bei folgenden öffentlichen Verwaltungen gearbeitet hat/gegenwärtig angestellt ist:

(Verzeichnis der öffentlichen Verwaltung, bei denen der Dienst geleistet wird/wurde, mit Angabe des bekleideten Dienstranges, der Funktionsebene, Datum des Dienstantritts und der Dienstbeendigung.)

❑ di non aver mai prestato servizio presso pubbliche amministrazioni;

❑ di avere prestato/di prestare attualmente servizio presso le seguenti pubbliche amministrazioni:

(Elencare la Pubblica Amministrazione presso la quale si è prestato o si presta servizio, il profilo rivestito e la qualifica funzionale, la data d'inizio e di fine servizio).

Öffentliche Körperschaft - Ente pubblico	Berufsbild und Funktionsebene - Profilo prof.le e qualifica	Arbeitszeit – orario di lavoro	vom - dal	bis zum - fino al	(dem Amt vorbeh. - riserv.all'uff.)			
					J/a	M/m	T/g	P/p

SCHNITT D - DIENST IM PRIVATEN SEKTOR

PARTE D - SERVIZIO PRESSO PRIVATI

❑ dass er/sie folgende Dienste geleistet hat:

(Verzeichnis der Arbeitgeber, mit genauer Angabe des bekleideten Dienstranges, der Funktionsebene, des Datums des Dienstantritts und der Dienstbeendigung.)

❑ di avere prestato i seguenti servizi:

(Elencare il datore di lavoro, la qualifica rivestita e il livello, la data d'inizio e fine servizio.)

Arbeitgeber - ditta	Dienstrang und Funktionsebene - Profilo e qualifica	Arbeitszeit – orario di lavoro	vom - dal	bis zum - fino al	(dem Amt vorbeh. - riserv.all'uff.)			
					J/a	M/m	T/g	P/p

SCHNITT E - SONSTIGE TITEL

PARTE E - DOCUMENTAZIONE FACOLTATIVA

❑ dass er/sie im Besitz der folgenden Titel ist:	❑ di essere in possesso dei seguenti titoli:	

Die Erklärungen unter Abschnitt C, D und E müssen mittels prechender Unterlagen bestätigt werden.

N.B. Le dichiarazioni rese nelle parti C, D ed E vanno comprovate da idonea documentazione.

Der/die Unterfertigte fügt diesem Ansuchen Nr. ____ Dokumente in Urschrift oder stempelgebührenfreie Fotokopien, die im beiliegenden Verzeichnis aufgezählt sind.

Il/La sottoscritto/a allega alla presente n. _____ documenti in originale o copie esenti dall'imposta di bollo descritti nell'unito elenco.

ERKLÄRUNG

Ich erkläre mich ausdrücklich damit einverstanden, dass meine persönlichen Daten im Sinne der geltenden Rechtsvorschriften von der Verwaltung verwendet und von anderen Bewerbern oder Bewerberinnen eingesehen werden können.

Ich erkläre zu wissen, dass der Verfallstermin zum Einreichen des Gesuchs der Montag, 17. Juni 2024 - 12.00 Uhr ist.

DICHIARAZIONE

Il/La sottoscitto/a da il suo assenso esplicito all'uso dei dati personali da parte dell'Amministrazione ai sensi della normativa vigente e consente la presa in visione degli stessi da parte di altri/e concorrenti.

Dichiaro di essere a conoscenza che l'ultimo termine per la presentazione della domanda è lunedì, 17 giugno 2024 – ore 12.00.

_____
Datum - data

_____
Unterschrift des Bewerbers/in – Firma del/della dichirante

(in Gegenwart des/der zuständigen Bediensteten - in presenza del/della dipendente addetto/a)

Hiermit bestätige ich, dass die vorliegende Erklärung in meiner Gegenwart im Sinne des Art. 38 D.P.R. 445/2000, unterzeichnet worden ist.

Confermo che la presente dichiarazione e stata firmata in mia presenza ai sensi dell'art. 38 del D.P.R. 445/2000.

(Unterschrift des/r zuständigen Bediensteten - Firma del dipendente addetto):

Datum – Data: _____

_____

Das Gesuch muss in Anwesenheit des/der zuständigen Bediensteten unterschrieben werden. Sollte dies nicht möglich sein, muss der/die Bewerber/in das Gesuch unterzeichnen und eine Kopie eines gültigen Personalausweises beilegen.

Da apporsi alla presenza del/la dipendente addetto/a, e se non possibile, da firmare allegando fotocopia del documento d'identità valido.